

学長挨拶

新しい Eikei Friends の皆さん、入学おめでとうございます。今日から皆さんの新しい人生が始まります。これからは今までの教わる場ではなく、自ら学ぶ場で、一人一人が夢を形に紡ぐための力を身につけ、大きく成長していくことを私達は応援していきます。

Congratulations to all the new Eikei Friends on your admission. From today, your new lives will begin in a place of learning, not a place of being taught. We will support each and every one of you to acquire the power to envision and realize your dreams and to grow greatly.

新型コロナウイルス感染症の新規感染者の数も第 8 番目のピークを越え、大きく減少してきました。しかしこれで終息する保証はありません。一方でロシアのウクライナ侵攻の出口は未だに見えません。直接日々の生活と関係する感染症は勿論ですが、一見、私達の日常から離れているように見えるウクライナ問題もエネルギー費用の増加等、私達の生活に大きな影響を与えています。改めて SDGs の意味とその達成の重要性を考える必要があると思います。

The number of new cases of COVID-19 has also passed the 8th peak and has declined significantly. But there is no guarantee that this will end. On the other hand, the exit of Russia's invasion of Ukraine is still not in sight. Infectious diseases are of course directly related to our daily lives, but the problem of Ukraine, which at first glance seems to be far from our daily lives, is also having a major impact on our lives, such as increasing energy costs. I think we need to reconsider the meaning of the SDGs and the importance of achieving them.

私達が日々の問題に気をとられている間にも科学技術は大きく進歩しています。今ある仕事の多くが AI やロボットによって置き換えられると言われていますが、昨年登場した ChatGPT に代表される生成型 AI は今までの仕事を大きく変える可能性を示しています。例えば、この私の挨拶も AI が考えたものをそのまま使ったとしても、私のことを良く知らない皆さんには判別できないでしょう。技術の進歩が仕事のあり方や、ひいては社会のあり方を大きく変えていきつつあります。

Technology is making great strides while we are preoccupied with everyday problems. It is said that many of the jobs we have today will be replaced by AI and robots, but generative AI represented by ChatGPT, which appeared last year, has the potential to greatly change the jobs we have until now. For example, even if my greeting were to be generated by AI, people who don't know me very well might not be able to distinguish it. Advances in technology are transforming the nature of work and, by extension, the nature of society.

AI は大量のデータを基に様々な知識を提供することができるし、知識を組み合わせることで要求に応えることができます。しかし、無いものは提供できない。現在の知識を基に未来の夢を描きそれを実現していくことはAIには難しいけれど、AIを使うことによってより大きく豊かな夢を描くことはできるかもしれません。天才たちによって科学技術は益々進歩していくでしょう。私達にとって重要なのはそれらを利用し、自分たちの夢を形として実現していくことです。

AI can provide various kinds of knowledge based on large amounts of data, and can combine knowledge to respond to requests. But AI can't provide what are not exist. It is difficult for AI to draw a future dream based on current knowledge and realize it, but it may be possible to draw a bigger and richer dream by using AI. Science and technology will advance more and more by geniuses. The important thing for us is to use them and make our dreams come true.

皆さんには基本的なスキルと社会を俯瞰的に見ることのための基本的な知識、異なった文化や歴史の中で育った仲間と協働するための英語力等、益々先行きが不透明な社会で、新しい夢を実現するために必要な力をつけてもらいます。新しい社会的価値を創り出すことによってSDGsを実現することが新しい社会をもたらす。その中でどんな夢を実現するかを考えて欲しい。皆さんの先輩の中には既に起業を計画している人もいます。新たなスタートを切る今日から、皆さんとともに、新しい大学の歴史を作っていきたいと思います。

In a society where the future is becoming more and more uncertain, we will support you to obtain the strength you need to realize your new dreams. Achieving the SDGs by creating new social value will bring about a new society. Think about what kind of dream you want to achieve in the coming society. Some of your seniors are already planning to start their own businesses. As we make a new start today, I would like to work with you to create a new history for the university.

有難うございました

Thank you.